

Anthony Hamlet, Ed.D., Superintendent of Schools

**Услуги письменного и устного перевода  
Государственных школ города Питтсбурга****PSE (Программа для учащихся с особенностями)**

**Внимание работников школьного округа:** Вам необходимо воспользоваться услугами устного переводчика, для того, чтобы объяснить содержание этого документа родителям, если у вас нет письменного перевода на понятный родителям язык. Переводчик обязан записать имя родителей, подписаться и указать свою принадлежность.

**ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И ОПЕКУНОВ:** Пожалуйста, укажите язык или диалект, на котором вы предпочитаете получать документацию по программе PSE (Программа для учащихся с особенностями). У вас всегда есть право изменить свой выбор. У вас также есть право получить устный и/или письменный перевод всех школьных документов.

Я понимаю английский язык, и мне не нужен перевод документов.

Я предпочитаю, чтобы член моей семьи переводил все документы и присутствовал на всех собраниях.

Я хочу, чтобы все документы были изложены мне устно переводчиком школьного округа на указанном мной языке. Мне не нужен письменный перевод документов. Вся связь (звонки по телефону, приглашения на собрания и т.д.) с моей семьей должна осуществляться с помощью переводчика, предоставленного школьным округом.

Я хочу, чтобы вся документация переводилась письменно на язык, указанный мной, и мне нужен переводчик для всех собраний, телефонных разговоров и других способов связи со школой.

**Предпочитаемый вами язык или диалект:**

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Арабский              | <input type="checkbox"/> Русский      |
| <input type="checkbox"/> Бирманский            | <input type="checkbox"/> Сомали       |
| <input type="checkbox"/> Китайский (мандарин)  | <input type="checkbox"/> Испанский    |
| <input type="checkbox"/> Французский           | <input type="checkbox"/> Суахили      |
| <input type="checkbox"/> Гаитянский креольский | <input type="checkbox"/> Узбекский    |
| <input type="checkbox"/> Кизигуа               | <input type="checkbox"/> Другой _____ |

Подпись родителя или опекуна: \_\_\_\_\_

Подпись сотрудника PSE: \_\_\_\_\_

Переводчик (если необходим): \_\_\_\_\_

Принадлежность переводчика (PPS, Family Member, etc): \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_